

ZMLUVA O DIELO č. 303-12

MEDZI

HMH, s.r.o. , IČ DPH: SK 2020345679

a

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., IČ DPH: SK 2021920065

OBSAH

Článok	Strana
1. DEFINÍCIE A VÝKLADOVÉ PRAVIDLÁ	3
2. PREDMET ZMLUVY	5
3. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY	6
4. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN A TERMÍNY PLNENIA	7
5. ĎALŠIE DOHODNUTÉ PODMIENKY	8
6. ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY A ZÁRUČNÁ DOBA	9
7. SANKCIE	10
8. KONTAKTY A DORUČOVANIE	10
9. KONTAKTNÉ ÚDAJE A KONTAKTNÉ OSOBY ZMLUVNÝCH STRÁN	11
10. TRVANIE ZMLUVY	11
11. VLASTNÍCKE PRÁVO, AUTORSKÉ PRÁVO, PRÁVA PRIEMYSELNÉHO A INÉHO DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA	11
12. DÔVERNÉ INFORMÁCIE A MLČANLIVOSŤ	13
13. ROZHODNÉ PRÁVO A JURISDIKCIA	13
14. ZÁVEREČNÉ USTANOVANIA	14

Prílohy:

Príloha č. 1	Kusovník materiálu pre úpravu MIREL RM1 na jedno HDV 770/771
Príloha č. 2	Kusovník materiálu pre úpravu MIREL VZ1 na jedno HDV 131
Príloha č. 3	Ceny dodávaného materiálu a poskytovaných služieb
Príloha č. 4	Pravidlá pre prácu zamestnancov HMM, s.r.o. u iného zamestnávateľa – Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.
Príloha č. 5	Servisné podmienky č. 506M

TÁTO ZMLUVA O DIELO Č. 303-12 (ďalej len Zmluva) je uzavretá

MEDZI:

- (1) **HMH, s.r.o.**, so sídlom Tavarikova osada 39, 841 02 Bratislava, Slovenská republika, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sro, vložka číslo:5576/B, IČO:31 356 273, DIČ:2020345679, IČ DPH: SK 2020345679, číslo účtu: [REDACTED] vedený v: Tatra banka, a.s., Štatutárny orgán: Ing. Marián Matejovič, konateľ spoločnosti, (ďalej len **Partner**)
- (2) **Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.**, so sídlom Drieňova 24, 820 09 Bratislava, Slovenská republika, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa., vložka číslo: 3496/B, IČO: 35 914 921, DIČ:2021920065, IČ DPH: SK2021920065, číslo účtu: [REDACTED] vedený v: Všeobecná úverová banka, a.s.. Bratislava, štatutárny orgán: predstavenstvo, zastúpená Ing. Vladimírom Ľuptákom - predsedom predstavenstva a generálnym riaditeľom a Ing. Jaroslavom Daniškom – podpredsedom predstavenstva (ďalej len **ZSSK CARGO**)

(ďalej spoločne aj **Zmluvné strany** alebo jednotlivu **Zmluvná strana**).

VZHLADOM NA TO, ŽE:

- (A) Partner je za podmienok dohodnutých Zmluvou ochotný zhotoviť pre ZSSK CARGO Dielo (ako je tento pojem definovaný v bode 1. Zmluvy a konkretizovaný v bode 2 Zmluvy)
- (B) ZSSK CARGO je ochotná za to zaplatiť Partnerovi Cenu (ako je tento pojem definovaný v bode 1. Zmluvy a konkretizovaný v bode 3 Zmluvy)

ZMLUVNÉ STRANY SA DOHODLI TAKTO:

1. Definície a výkladové pravidlá

Definície

Nasledujúce slová/slovné spojenia uvedené v Zmluve s veľkým začiatočným písmenom majú v Zmluve v akomkoľvek gramatickom tvare nasledovný význam:

Akceptačný protokol- písomný dokument, ktorým Kontaktné osoby Zmluvných strán potvrdia bezodkladne po tom, čo sa tak stalo riadne, včasné, bezchybné a úplné vykonanie Diela Partnerom v súlade, v rozsahu, v kvalite, spôsobom a za ďalších podmienok uvedených v Zmluve.

Autorské dielo- dielo, ktoré je výsledkom vlastnej tvorivej duševnej činnosti zmluvnej strany ako autora najmä, avšak nielen Software, programovací nástroj alebo iné dielo, ktoré je výsledkom vlastnej tvorivej duševnej činnosti autora.

Cena- peňažná suma dohodnutá Zmluvnými stranami v Zmluve ako peňažné protiplnenie, ktoré je ZSSK CARGO povinné zaplatiť Partnerovi vykonanie Diela Partnerom pre ZSSK CARGO podľa a v súlade so Zmluvou.

CPS (SŽDC/ŽSR/PKP) - znamená Čechy, Poľsko, Slovensko (Správa železniční dopravní cesty, Železnice slovenskej republiky, Polskie Koleje Panstwowe S.A.)

Dielo- najmä zhotovenie, servis, údržba a/alebo vykonanie dohodnutej opravy/úpravy/revízie predmetu Zmluvy alebo hmotne zachytený výsledok činnosti Partnera uvedenej v bode 2.2 Zmluvy, ktoré má byť na základe Zmluvy vykonané Partnerom pre ZSSK CARGO. Neoddeliteľnou súčasťou Diela je Dokumentácia.

Dokumentácia- súbor listín a iných dokumentov nevyhnutných na riadne, bezchybné a úplné vykonanie Diela vyhotovených v písomnej a/alebo elektronickej forme v slovenskom jazyku zahŕňajúci najmä, avšak nielen návod na použitie, manuál, technickú / užívateľskú / systémovú / administrátorskú / operátorskú dokumentáciu.

DPH- daň z pridanej hodnoty tak ako je definovaná a upravená všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

HDV- hnacie dráhové vozidlo

Faktúra- písomný dokument s náležitosťami stanovenými a požadovanými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky vyhotovený podľa a v súlade so Zmluvou, na základe ktorého je Zmluvná strana povinná zaplatiť druhej Zmluvnej strane peňažnú sumu uvedenú na Faktúre.

Kontaktná osoba- zamestnanec Zmluvnej strany určený Zmluvnou stranou v Zmluve, ktorý je oprávnený zastupovať Zmluvnú stranu v obchodných a technických záležitostiach súvisiacich s plnením predmetu Zmluvy (najmä podpisovať Akceptačný protokol) ako aj v akejkoľvek inej súvislosti s plnením predmetu Zmluvy, pričom rozsah zastupovať Zmluvnú stranu môže byť obmedzený v článku 9.4.

Kontaktné údaje- údaje Zmluvných strán, na ktoré sa oznamujú a/alebo doručujú akékoľvek oznámenia, žiadosti, požiadavky, návrhy, súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie schválenia, výpovede alebo akákoľvek iná komunikácia predpokladaná, vyžadovaná alebo povolená Zmluvou.

MDVaRR SR - Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky

Občiansky zákonník- znamená zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

Obchodný zákonník- znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

Oživenie – znamená sfunkčnenie zariadenia v plnom rozsahu, najmä inštaláciou dohodnutého softvéru a/alebo verzie už inštalovaného softvéru zariadenia

Partner- právnická osoba ktorá je Zmluvnou stranou uvedenou v bode (1) tejto Zmluvy a koná v rámci záväzkových vzťahov Zmluvných strán, ktoré vznikli na základe Zmluvy.

Pracovný deň- znamená deň, ktorý nie je sobotou, nedeľou ani dňom pracovného pokoja ani dňom pracovného voľna v Slovenskej republike.

Plnenie – rozumie sa ním zhotovenie Diela v rozsahu a spôsobom určeným v tejto zmluve ako služba. Za čiastkové dodanie služby sa považuje také dodanie služby, ktoré predstavuje časť celkového plnenia, na ktoré je uzavretá zmluva

Dielo- najmä zhotovenie, servis, údržba a/alebo vykonanie dohodnutej opravy/úpravy/revízie predmetu Zmluvy alebo hmotne zachytený výsledok činnosti Partnera uvedenej v bode 2.2 Zmluvy, ktoré má byť

na základe Zmluvy vykonané Partnerom pre ZSSK CARGO. Neoddeliteľnou súčasťou Diela je Dokumentácia.

Vada- akákoľvek vada, chyba, chybový stav, závada, nedostatok, porucha alebo akýkoľvek iný problém s plnením predmetu Zmluvy (časti plnenia predmetu Zmluvy) brániaci jeho riadnemu a/alebo bezchybnému užívaniu (vrátane právnych väd plnenia predmetu Zmluvy (časti plnenia predmetu Zmluvy), a/alebo spôsobujúci jeho čiastočnú alebo úplnú nefunkčnosť, a/alebo spôsobujúci čiastočné alebo úplné obmedzenie jeho použitia/prevádzky a/alebo plnenie predmetu Zmluvy (časť plnenia predmetu Zmluvy), ktorého spôsob, rozsah, kvalita a iné vlastnosti, nie sú v súlade s ustanoveniami uvedenými v Zmluve.

Vyhláška – znamená vyhlášku č. 351/2010 Z.z. MDPT SR o dopravnom poriadku dráh v znení vyhlášky č. 12/2012, najmä jej ustanovenia o type dráhového vozidla, jeho prevádzke, jeho technicko-bezpečnostnej skúške a o technických prehliadkách a kontrolách dráhových vozidiel

Zákon o dráhach- znamená zákon č. 513/2009 Z. z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Zariadenie – rozumie sa ním vlakový zabezpečovač MIREL VZ1 a/alebo registračný rýchlomer MIREL RM1.

Záručná doba- doba, v rámci ktorej je Partner povinný bezplatne, na vlastné náklady odstraňovať Vady, bez ohľadu na to, či vznikli pred podpisom Akceptačného protokolu/ Zmluvnými stranami alebo počas plynutia tejto doby.

2. Predmet zmluvy

2.1 Predmetom Zmluvy je:

- a) záväzok Partnera vykonať pre ZSSK CARGO Dielo, bližšie špecifikované v bode 2.2 a v bode 4 . Zmluvy, spôsobom uvedeným v bode 3.3 a v bode 4.1 Zmluvy a plniť ďalšie povinnosti dohodnuté v Zmluve; a
- b) záväzok ZSSK CARGO zaplatiť Partnerovi Cenu podľa bodu 3 a nasl. Zmluvy; a plniť ďalšie povinnosti dohodnuté v Zmluve.

2.2 Partner sa zaväzuje vykonať nižšie uvedené Dielo za podmienok a spôsobom uvedeným v bodoch 4 a nasl. Zmluvy:

- a) Vykonať úpravu registračného rýchlomera MIREL RM1 na 26 kusoch HDV radu 770 a 771. Úprava registračného rýchlomera MIREL RM1 na jednom kuse HDV bude obsahovať dodávku materiálu podľa Prílohy č. 1 a oživenie na HDV v ZSSK CARGO v určenom rušňovom depe (bod 4.1 Zmluvy). Nová úprava registračného rýchlomera MIREL RM1 bude odpovedať požiadavkám Zákona o dráhach a vyhlášky Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 351/2012 Z.z. o dopravnom poriadku dráh t . j. Dielo musí vyhovovať technickým kritériám schvaľovacieho procesu MDVaRR SR pre vydanie dokladu o schválení podstatnej zmeny dráhového vozidla. Okrem úpravy registračného rýchlomera MIREL RM1 je partner povinný vypracovať dokumentáciu registračného rýchlomera MIREL RM1 pre schválenie podstatnej zmeny MDVaRR SR. Dokumentácia bude súčasťou Akceptačného protokolu.
- b) vykonať rozšírenie funkčných vlastností vlakového zabezpečovača MIREL VZ1 pre rozsah použitia CPS(SŽDC/ŽSR/PKP) na 10 (desiatich) HDV radu 131. V rámci rozšírenia funkčných vlastností bude vlakový zabezpečovač preprogramovaný na vyššiu softvérovú verziu 03 a opakovač bude upravený na modifikáciu VZ1NO.0.4C03-UP. Partner sa zaväzuje v rámci rozšírenia

funkčných vlastností dodať materiál INSHKV.131.2 potrebný na vykonanie zmien inštalácie na HDV radu 131 podľa Prílohy č. 2. Rozšírenie funkčných vlastností bude vykonané podľa Technických podmienok č. 257VZ1, Vlakový zabezpečovač MIREL VZ1 - sériové nasadenie, v znení dodatkov č. 1 a 2, podľa dokumentu Technický popis zmien vlakového zabezpečovača MIREL VZ1 - integrácia funkcií PKP číslo 1054VZ1, podľa dokumentácie číslo 327VZ1, MIREL VZ1 - Inštalácia na rušňoch radu 131 a 383VZ1, MIREL VZ1 - Konfigurácia a oživenie na rušňoch radu 131. Schválenie HDV pre prevádzku na tratiach PKP nie je predmetom zmluvy. Uvedenú technickú dokumentáciu majú obe zmluvné strany k dispozícii.

- c) Poskytnúť bezodplatnú technickú podporu pri schválení podstatnej zmeny u HDV radu 770 a radu 771 bod 2.2 písm. a) Zmluvy podľa požiadaviek a pokynov ZSSK CARGO.

3. Cena a platobné podmienky

3.1 Cena plnenia predmetu Zmluvy pozostáva z týchto subcien:

- a) Úprava rýchlomeru MIREL RM1 podľa bodu 2.2 a)
na jedno HDV radu 770 alebo 771 1 119,-€
- b) Rozšírenie funkčných vlastností MIREL VZ1 podľa bodu 2.2 b)
na jedno HDV radu 131 13 584,-€

Spôsob určenia Ceny a subceny dodávaného materiálu a vykonávaných prác poskytovaných, ako služby sú uvedené v Prílohe č. 3. Cena a subcena sú uvedené bez DPH. K uvedenej Cene bude uplatnená DPH podľa platných právnych predpisov SR.

- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli na pevnej Cene uvedenej v bode 3.1, v súlade so zákonom č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov. V dohodnutej Cene sú zahrnuté všetky náklady a výdavky Partnera, ktoré mu vzniknú v súvislosti s vykonaním Diela a jeho odovzdaním ZSSK CARGO.
- 3.3 Partner vystaví Faktúru v lehote do 15 dní po riadnom, včasnom a úplnom čiastkovom odovzdaní Diela (bod 3.3 Zmluvy) Akceptačným protokolom za každé jednotlivé HDV, na ktoré je platba podľa dohody Zmluvných strán viazaná. Faktúra musí obsahovať číslo Zmluvy a číslo HDV, na ktorom Partner vykonal plnenie. Neoddeliteľnou prílohou každej Faktúry bude kópia Akceptačného protokolu podpísaného Kontaktnými osobami Zmluvných strán. Na Faktúre Partner uvedie špecifický symbol, ktorý bude obsahovať číslo projektu:

09003C62 pre Faktúry v zmysle bodu 2.2 a) Zmluvy

08007C62 pre Faktúry v zmysle bodu 2.2 b) Zmluvy

- 3.4 Partner doručí ZSSK CARGO príslušnú Faktúru na adresu uvedenú v Kontaktných údajoch ZSSK CARGO bezodkladne, najneskôr však do 3 (troch) dní odo dňa jej vystavenia.
- 3.5 Lehota splatnosti Faktúry je 60 (šesťdesiat) dní odo dňa jej riadneho vystavenia Partnerom. V prípade, že Faktúra nespĺňa požadované náležitosti v zmysle zákona č.222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a podľa bodu 3.3 Zmluvy, je ZSSK CARGO oprávnená vrátiť ju bez zaplatenia v lehote jej splatnosti **Partnerovi**. Dňom vystavenia opravenej/doplnenej/novej Faktúry so všetkými požadovanými náležitosťami, začína plynúť nová 60 dňová lehota splatnosti.
- 3.6 V prípade, že splatnosť Faktúry pripadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti považovať najbližší nasledujúci Pracovný deň.
- 3.7 Faktúra bude ZSSK CARGO uhradená bezhotovostným prevodom na bežný účet Partnera uvedený v Zmluve a/alebo vo Faktúre. V prípade rozdielnosti účtov je daná priorita účtu uvedeného vo Faktúre Za

deň úhrady Faktúry sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z bežného účtu ZSSK CARGO. Všetky bankové poplatky znáša ZSSK CARGO, s výnimkou poplatkov vyrubených bankou Partnera.

- 3.8 ZSSK CARGO je oprávnené zadržať časť peňažnej sumy uvedenej vo Faktúre prislúchajúcej k Cene ako DPH (ďalej len „časť peňažnej sumy“) pred úhradou Faktúry, ak z okolností prípadu vyplýva, že ZSSK CARGO bude povinné ako ručiteľ uhradiť daň za Partnera v zmysle § 69b zákona č.222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení (ďalej len „Zákon o DPH“) a to najmä podľa § 69 ods. 14 Zákona o DPH.
- 3.9 Zadržanie časti peňažnej sumy podľa čl. 3.8 tejto Zmluvy vyplýva z možného ručenia za daň z predchádzajúceho stupňa bez ohľadu na deň vzniku daňovej povinnosti uvedený vo Faktúre.
- 3.10 Oprávnené zadržanie časti peňažnej sumy nie je porušením zmluvnej povinnosti ZSSK CARGO a nie je možné považovať takéto konanie ZSSK CARGO za neuhradenie Faktúry v plnej výške a ZSSK CARGO nie je preto v omeškaní s úhradou Faktúry podľa čl. 7.3.
- 3.11 ZSSK CARGO oznámi Partnerovi zadržanie časti peňažnej sumy v zmysle bodu 3.8. Partner nemá nárok na úhradu prípadnej možnej škody spojenej so zadržaním časti peňažnej sumy.
- 3.12 ZSSK CARGO uvoľní zadržanú časť peňažnej sumy nasledovne:
- a) v prospech Partnera a to po pominutí skutočností, ktoré k zadržaniu časti peňažnej sumy viedli
 - b) v zmysle rozhodnutia Daňového úradu miestne príslušného Partnerovi, pričom dňom zadania príkazu na úhradu časti peňažnej sumy z bankového účtu ZSSK CARGO sa táto úhrada započítava voči účtovnej pohľadávke Partnera, s čím Partner výslovne súhlasí.
- 3.13 V prípade, ak došlo k úhrade nezaplatenej dane alebo jej časti aj Partnerom a zároveň aj ZSSK CARGO a Daňový úrad miestne príslušný Partnerovi vráti v zmysle zákona č.222/2004 Z.z. úhradu dane alebo jej časti ZSSK CARGO, je ZSSK CARGO povinné takto vrátenú peňažnú sumu poukázať na bankový účet Partnera uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

4. Práva a povinnosti Zmluvných strán a termíny plnenia

Partner sa zaväzuje vykonať Dielo a ZSSK CARGO sa zaväzuje poskytnúť súčinnosť nasledovne:

- 4.1 Termíny pristavenia jednotlivých HDV radov 770 a 771 na úpravu systému MIREL RM1 podľa bodu 2.2 a) Zmluvy a HDV radu 131 na rozšírenie funkčných vlastností vlakového zabezpečovača MIREL VZ1 podľa bodu 2.2 b) Zmluvy budú stanovené písomnou dohodou Zmluvných strán na návrh ZSSK CARGO. Partner je povinný odpovedať na návrh dohody do 3 pracovných dní, inak sa predpokladá, že navrhnutým termínom realizácie bezvýhradne súhlasí.
- 4.2 ZSSK CARGO zabezpečí technickú prípravu HDV (montáž inštalačného materiálu na HDV) pre pripojenie a oživenie rozšíreného systému MIREL VZ1 (rady 131) a pristavenie HDV radov 770 a 771 na úpravu systému MIREL RM1 podľa bodu 2.2 a) a 4.1 Zmluvy tak, aby mohla byť úprava vykonaná na dvoch HDV súčasne za jeden deň (bod 4.1 a 4.3 Zmluvy).
- 4.3 Ak dôjde k zmene prístavby všetkých HDV k vykonaniu čiastočného predmetu plnenia Zmluvy oproti dohodnutému termínu (bod 4.1 Zmluvy), ZSSK CARGO bezodkladne oznámi túto skutočnosť Partnerovi. Nový termín bude stanovený dohodou Zmluvných strán na návrh ZSSK CARGO minimálne kalendárnych 30 dní pred plánovaným vykonaním pripojenia a oživenia zariadenia.
- 4.4 O odovzdaní a prevzatí každého čiastočného plnenia (bod 3.3 Zmluvy), ktoré je predmetom Zmluvy, bude spísaný Akceptačný protokol, podpísaný oboma Zmluvnými stranami.
- 4.5 Po dobu omeškania ZSSK CARGO s prístavbou a plnením zmluvných záväzkov nie je Partner v omeškaní s plnením zmluvných záväzkov. Ak počas omeškania ZSSK CARGO dôjde k uplynutiu doby, na ktorú je Zmluva uzavretá (bod 14.1 Zmluvy), povinnosť vzájomného plnenia Zmluvných strán za

nezmenených Zmluvných podmienok pretrvávajú u nesplnenej časti záväzku ako náhradný termín, ak sa Zmluvné strany nedohodnú písomne inak (§ 365 OBZ).

- 4.6 Okrem povinností, ktoré je Partner povinný splniť a/alebo dodržiavať podľa iných ustanovení Zmluvy je Partner povinný:
- a) Vykonať Dielo v mieste plnenia uvedenom ako miesto plnenia v dohode zmluvných strán (bod 4.1 Zmluvy), ak mu ZSSK CARGO písomne neoznámilo zmenu miesta plnenia min. 48 hodín pred začatím plnenia.
 - b) prijať storno už potvrdeného termínu plnenia (bod 4.1 Zmluvy)j oznámené mu telefonicky najneskôr 48 hodín pred začatím plnenia (bod 3.3 a bod 4.1. Zmluvy).
 - c) dodržiavať, zachovávať a rešpektovať okrem všeobecne záväzných právnych predpisov SR aj interné predpisy ZSSK CARGO, ktoré sú Partnerovi známe a o ktorých Partner prehlasuje, že bol s nimi riadne oboznámený pred začatím svojho plnenia a predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a požiarnej ochrane. ZSSK CARGO nezodpovedá za pracovné ani iné úrazy zamestnancov Partnera podieľajúcich sa na plnení predmetu Zmluvy, ku ktorým došlo v priestoroch ZSSK CARGO.
 - d) riadiť sa pri plnení predmetu Zmluvy pokynmi ZSSK CARGO a konať v súlade s jeho záujmami;
 - e) zabezpečiť na svoje vlastné riziko a na vlastné náklady všetky povolenia/ certifikáty/ licencie a iné doklady požadované právnymi predpismi SR, ktoré sú potrebné a/alebo nevyhnutné pre riadne a včasné plnenie a splnenie predmetu Zmluvy.
- 4.7 Partner nie je oprávnený poveriť vykonaním Diela alebo jeho časti tretiu osobu. Ak Partner poruší toto ustanovenie Zmluvy, vzniká ZSSK CARGO právo odstúpiť od Zmluvy.
- 4.8 Partner vyhlasuje, že v deň podpisu tejto Zmluvy a kedykoľvek počas platnosti tejto Zmluvy nie je v zozname daňových dlžníkov, nie je zverejnený v zozname vedenom Finančným riaditeľstvom Slovenskej republiky (§ 69 ods. 14 písm. b) Zákona o DPH) a nejestvujú ku dňu podpisu tejto Zmluvy žiadne okolnosti, ktoré by boli dôvodom jeho zapísania do uvedených zoznamov.
- 5. Ďalšie dohodnuté podmienky**
- 5.1 Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne spolupracovať a poskytnúť primeranú súčinnosť potrebnú na plnenie predmetu Zmluvy. Pod primeranou súčinnosťou zo strany ZSSK CARGO sa rozumie:
- a) umožniť vjazd servisných vozidiel Partnera do priestorov výkonných pracovísk ZSSK CARGO, určených dohodou (bod 4.1 Zmluvy) a umožniť Partnerovi pripojenie na prípojku elektrickej energie na náklady ZSSK CARGO ;
 - b) určiť zodpovedného pracovníka ZSSK CARGO na každom výkonnom pracovisku – rušňovom depe, oprávneného vykonávať podľa pokynov servisného technika Partnera v mene a na účet Partnera činnosti na pristavenom HDV, nevyhnutné k plneniu predmetu Zmluvy Partnerom podľa bodu 2.2;
 - c) umožniť Partnerovi po vzájomnej dohode vykonať prehliadku zariadení MIREL počas záruky.
- 5.2 Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú informovať sa o všetkých skutočnostiach relevantných pre riadne a včasné plnenie svojich povinností a záväzkov vyplývajúcich im zo Zmluvy, ako aj o skutočnostiach, ktoré by mohli zmariť alebo podstatne sťažiť plnenie predmetu Zmluvy.
- 5.3 Zmluvné strany sú povinné plniť svoje povinnosti a záväzky vyplývajúce im zo Zmluvy, a zo súvisiacich právnych predpisov riadne a včas tak, aby nedochádzalo k omeškaniu s ich plnením.

- 5.4 Ak Zmluvná strana spôsobí porušením svojich povinností a/alebo záväzkov vyplývajúcich jej zo Zmluvy a/alebo nedodržaním/porušením vyhlásení a/alebo záruk urobených v Zmluve akúkoľvek škodu druhej Zmluvnej strane, jej zodpovednosť za škodu a povinnosť na náhradu škody takto spôsobenú druhej Zmluvnej strane sa bude riadiť a spravovať ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 5.5 Pohľadávky Partnera voči ZSSK CARGO vzniknuté na základe ustanovení Zmluvy nie je možné postúpiť tretej osobe bez písomného súhlasu ZSSK CARGO. V prípade, že Partner bez predchádzajúceho písomného súhlasu ZSSK CARGO postúpi pohľadávku, ktorú má voči ZSSK CARGO, tretej osobe, je Partner povinný zaplatiť ZSSK CARGO zmluvnú pokutu vo výške nominálnej hodnoty postúpenej pohľadávky.
- 5.6 Práca zamestnancov Partnera v priestoroch ZSSK CARGO sa riadi podľa dokumentu „Pravidlá pre prácu zamestnancov HMH, s.r.o. u iného zamestnávateľa – Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.“, ktorý je Prílohou č.4 tejto zmluvy.

6. Zodpovednosť za vady a záručná doba

- 6.1 Partner sa zaväzuje poskytnúť plnenie predmetu Zmluvy v súlade, v rozsahu, v kvalite, spôsobom a za ďalších podmienok uvedených v Zmluve a ručí za to, že Dielo nemá Vady a že funkčnosť a použitie Diela bude plne zodpovedať funkčným vlastnostiam a špecifikáciám Diela a priloženej Dokumentácii a Dielo splní technické kritériá schvaľovacieho procesu MDVaRR SR pre vydanie dokladu o schválení podstatnej zmeny dráhového vozidla.
- 6.2 Zmluvné strany sa dohodli, že nebezpečenstvo škody na Diele prechádza momentom odovzdania Zariadenia a inštaláčného materiálu potrebného k zhotoveniu Diela. Partner zodpovedá za Vady, ktoré má Dielo v okamihu, keď strany podpíšu Akceptačný protokol v zmysle bodu 4.4. Zmluvy, aj keď sa Vada stane zjavnou až po tomto čase. Partner zodpovedá takisto za každú Vadu, ktorá vznikne pred okamihom alebo po okamihu uvedenom v prvej vete, ak je spôsobená porušením jeho povinností. Dôkazné bremeno je na Partnerovi.
- 6.3 Ak Partner uskutoční plnenie predmetu Zmluvy s Vadami, Zmluvné strany sa dohodli, že ZSSK CARGO môže:
- a) požadovať, v lehote dohodnutej medzi ZSSK CARGO a Partnerom, odstránenie Vád uskutočnením náhradného alebo dodatočného plnenia a požadovať odstránenie právnych vád, a/alebo
 - b) požadovať, v lehote dohodnutej medzi ZSSK CARGO a Partnerom, odstránenie Vád opravou plnenia, ak sú Vady opraviteľné.
- 6.4 Partner poskytuje záručnú dobu:
- a) na komponenty začlenené do systému MIREL RM1 plnením predmetu zmluvy podľa bodu 2.2 a) Zmluvy platí záručná doba 24 mesiacov
 - b) na komponenty začlenené do systému MIREL VZ1 plnením predmetu zmluvy podľa bodu 2.2 b) Zmluvy platí záručná doba 24 mesiacov.
- 6.5 Záruka sa vzťahuje len na zaplombované zariadenia s nepoškodenou plombou. Predmetom záruk nie sú poruchy spôsobené neodborným zásahom, treťou osobou, zariadením, ktoré nebolo dodané Partnerom, alebo preukázateľnou neodbornou manipuláciou inou, ako zaškolenou osobou Partnerom.
- 6.6 Servis zariadení dodaných Partnerom podľa bodu 2.2 a) Zmluvy sa riadi podľa Servisných podmienok č. 506M daných Zmluvou o dielo č. 120/2012-S34 (ďalej len Servisné podmienky), ktoré sú tiež Prílohou tejto Zmluvy ako Príloha č. 5.
- 6.7 Zmluvné strany sa dohodli, že prevádzkovú údržbu systémov dodaných alebo upravených Partnerom podľa bodu 2.2 a) a 2.2 b) Zmluvy bude vykonávať ZSSK CARGO vlastnými pracovníkmi,

zaškolenými Partnerom na obsluhu a údržbu Diela, a na vlastné náklady výmenným spôsobom. . Opravu vymenených častí počas plynutia záručnej doby vykoná Partner na vlastné náklady i po jej uplynutí, ak zariadenie bolo demontované a Vada nahlásená Partnerovi v čase plynutia záručnej doby (bod 6.4).

- 6.8 Ak dôjde k vadnému plneniu zo strany Partnera, ZSSK CARGO dohodne s Partnerom primeranú lehotu na odstránenie Vady spôsobom určeným v bode 6.3 tejto Zmluvy. V prípade, že Vada nebude odstránená v dohodnutej lehote, prípadne Partner oznámi ZSSK CARGO, že Vada je neodstrániteľná, je Partner povinný poskytnúť náhradné plnenie ako nové plnenie a to na vlastné náklady.
- 6.9 Záručná doba začína plynúť dňom overenia technickej spôsobilosti HDV do prevádzky po realizácii a schválení jeho podstatnej zmeny (bod 2.2. a bod 6.2 Zmluvy). Záručná doba neplynie po dobu, po ktorú ZSSK CARGO nemôže užívať HDV pre jeho Vady, za ktoré zodpovedá Partner titulom vadného plnenia Diela (bod 2.2. Zmluvy)
- 6.10 ZSSK CARGO je oprávnená odmietnuť nekompletné čiastočné (bod 3.3 Zmluvy) plnenie záväzku Partnera. ZSSK Cargo nezodpovedá za rozpracovanosť, ak Partner svoje plnenie neukončil v čase určenom na vykonanie Diela (bod 4.1 Zmluvy). Zmluvné strany sa v takomto prípade dohodnú na novom termíne plnenia Partnera písomným záznamom. Náklady takto vyvolané znáša Partner.

7. Sankcie

- 7.1 V prípade, že sa Partner dostane do omeškania s plnením predmetu Zmluvy (bod 4.1 Zmluvy a bod 3.3. Zmluvy), je ZSSK CARGO oprávnená uplatniť si voči nemu zmluvnú pokutu vo výške 0,03% z Ceny omeškaného diela dohodnutej v bode 3.1 za každý a to aj začatý deň omeškania.
- 7.2 V prípade že sa Partner dostane do omeškania s odstránením Vady v lehote dohodnutej medzi ZSSK CARGO a Partnerom (bod 6.3 Zmluvy), je ZSSK CARGO oprávnené uplatniť si voči Partnerovi zmluvnú pokutu vo výške 0.03% z ceny vadného diela dohodnutej v bode 3.1 za každý a to aj začatý deň omeškania.
- 7.3 V prípade, že sa ZSSK CARGO dostane do omeškania s úhradou Faktúry a Faktúru neuhradí ani do 10 dní po tom, čo mu bola doručená doporučená písomná výzva na jej zaplatenie, je Partner oprávnený uplatňovať si voči ZSSK CARGO úrok z omeškania vo výške 0,03% z dlžnej čiastky a to za každý aj začatý deň omeškania v súlade s § 369 ods. 1 vety prvej Obchodného zákonníka, pričom mu vzniká právo na zastavenie plnenia zmluvy, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak.. Zmluvné strany sa dohodli, že tento prípad sa nepovažuje za prípad omeškania Partnera..

8. Kontakty a Doručovanie

- 8.1 Akékoľvek oznámenia, žiadosti, požiadavky, návrhy, súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie schválenia, výpoveď alebo akákoľvek iná komunikácia predpokladaná, vyžadovaná alebo povolená Zmluvou (ďalej len Korešpondencia) musí mať písomnú formu a musí byť doručená Zmluvnej strane poštou, elektronickou poštou, osobne, expresnou kuriérnou službou, faxom na Kontaktné údaje Zmluvnej strany, prípadne odovzdaná osobne Kontaktnej osobe Zmluvnej strany. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti týkajúce sa skončenia trvania tejto Zmluvy budú doručované len prostredníctvom pošty, osobne alebo expresnou kuriérnou službou.
- 8.2 Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídiel Zmluvných strán uvedené v tejto Zmluve, ibaže odosielajúcej Zmluvnej strane adresát písomnosti oznámil novú adresu sídla, prípadne inú novú adresu určenú na doručovanie písomností. V prípade akejkolvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu; v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená zmluvnej strane pred odosielaním Korešpondencie.

- 8.3 Korešpondencia sa považuje za doručení v deň doručenia zásielky, resp. v deň odmietnutia prevzatia zásielky, ak bola zásielka doručená poštou, osobne alebo expresnou kuriérnou službou. V prípade vrátenia zásielky ako nedoručenej sa Korešpondencia považuje za doručení na tretí deň od jej vrátenia a to aj vtedy, ak osoba uvedená ako Kontaktná osoba sa o tom nedozvedela.

9. Kontaktné údaje a Kontaktné osoby zmluvných strán

9.1 Kontaktné údaje Partnera

Adresa	HMH, s.r.o. Tavarikova osada 39, 841 02 Bratislava, Slovenská republika
Telefón	
Fax	
E-mail	obchod@hmh.sk
Internet	www.hmh.sk

9.2 Kontaktné údaje ZSSK CARGO

Adresa	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. Drieňová 24 1, 820 09 Bratislava, Slovenská republika
Adresa pre zasielanie Faktúr	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., Fakturačné centrum Drieňová 24 1, 820 09 Bratislava, Slovenská republika
Telefón	
Fax	
E-mail	Cargo.S43@zscargo.sk
Internet	www.zscargo.sk

10. Trvanie zmluvy

10.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvu zaniká:

- splnením Zmluvy;
- písomnou dohodou Zmluvných strán v deň tam uvedený;
- uplynutím výpovednej lehoty na základe písomnej výpovede ktorejkoľvek zo Zmluvných strán v súlade s bodom 10.2 Zmluvy;
- uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená;

10.2 Zmluvu možno vypovedať len písomne a to aj bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je 3 (tri) kalendárne mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď Zmluvy doručená druhej Zmluvnej strane. Uplynutím výpovednej lehoty Zmluva zaniká.

10.3 Zánik tejto Zmluvy nemá vplyv na práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré vznikli počas existencie Zmluvy. V takomto prípade Zmluvné strany sa zaväzujú uzavrieť osobitnú písomnú dohodu o vzájomnom vysporiadaní existujúcich nárokov.

11. Vlastnícke právo, autorské právo, práva priemyselného a iného duševného vlastníctva

11.1 Vlastnícke právo k predmetu plnenia ZSSK CARGO nadobúda dňom úplného uhradenia ceny za dielo podľa bodu 3.1 Zmluvy. Ak ZSSK CARGO splní svoju ručiteľskú povinnosť (bod 3.8 Zmluvy)

a uhradí daň za Partnera, vlastnícke právo k predmetu plnenia – Diela prechádza na ZSSK CARGO momentom poukázania dane na účet určený daňovým úradom. .

- 11.2 V rámci plnenia predmetu Zmluvy bude dodané a umožnené používať ZSSK CARGO softwer bod 2.2 Zmluvy. ako Autorské dielo. Preto udeľuje Partner ZSSK CARGO nadobudnutím platnosti Zmluvy a podpisom Akceptačného protokolu/ Zmluvnými stranami časovo neobmedzený, nevýhradný súhlas na každé a akékoľvek použitie Autorského diela ako celku i jeho jednotlivých častí v neobmedzenom rozsahu a spôsobom, ktorý vyplýva z účelu, na ktorý je toto Autorské dielo určené, vrátane možnosti jeho šírenia, kopírovania, prekladania, prispôsobovania, modifikovania, upravovania, distribuovania, publikovania alebo prenášania (licencia). ZSSK CARGO je však oprávnené udeliť súhlas na každé a akékoľvek použitie Autorského diela tretej osobe (sublicencia), prípadne postúpiť licenciu tretej osobe len s predchádzajúcim výslovným písomným súhlasom Partnera. Odmena za udelenie licencie ako aj iné nároky Partnera z práva priemyselného a iného duševného vlastníctva je zahrnutá v Cene.
- 11.3 Partner vyhlasuje a svojim podpisom na Zmluve ručí, že k jednotlivým plneniam zo Zmluvy (vrátane ich akýchkoľvek súčastí zahŕňajúcich najmä, avšak nielen Software) dodaným, poskytnutým, vykonaným a/alebo vytvoreným Partnerom alebo tretími osobami pre ZSSK CARGO (a) má a/alebo vykonáva autorské práva a/alebo práva priemyselného a/alebo iného duševného vlastníctva; a/alebo (b) má a/alebo vykonáva právo na ich používanie na základe licencií udelených mu tretími osobami, ktoré k nim majú a/alebo vykonávajú autorské práva a/alebo práva priemyselného a/alebo iného duševného vlastníctva. Partner súčasne udeľuje ZSSK CARGO, k vyššie uvedeným plneniam (vrátane ich akýchkoľvek súčastí zahŕňajúcich najmä, avšak nielen Software), ku ktorým Partner má a/alebo vykonáva podľa písm. (b) predchádzajúcej vety právo na ich používanie na základe licencií udelených mu tretími osobami, právo na ich používanie v súlade, v rozsahu, spôsobom a za ďalších podmienok, za ktorých boli tieto plnenia dodané/poskytnuté Partnerovi tretími osobami.
- 11.4 V prípade, že si akákoľvek tretia osoba, vrátane zamestnancov Partnera uplatní akýkoľvek nárok proti ZSSK CARGO z titulu porušenia autorských práv a/alebo práv priemyselného a/alebo iného duševného vlastníctva tejto tretej osoby alebo akékoľvek iné nároky v akejkoľvek súvislosti so Zmluvou, Partner sa zaväzuje:
- a) bezodkladne obstaráť na svoje vlastné náklady a výdavky od takejto tretej osoby súhlas na používanie jednotlivých plnení dodaných, poskytnutých, vykonaných a/alebo vytvorených Partnerom, pre ZSSK CARGO, alebo upraviť jednotlivé plnenie(a) dodané, poskytnuté, vykonané a/alebo vytvorené Partnerom, pre ZSSK CARGO tak, aby už ďalej neporušovali autorské práva a/alebo práva priemyselného a/alebo iného duševného vlastníctva tretej osoby, alebo nahradiť jednotlivé plnenie(a) dodané, poskytnuté, vykonané a/alebo vytvorené Partnerom pre ZSSK CARGO rovnakými kvalitatívne, operačne a technickými parametrami a funkčnosťami; a
 - b) poskytnúť ZSSK CARGO akúkoľvek a všetku účinnú pomoc a uhradiť akékoľvek a všetky náklady a výdavky, ktoré vznikli/vzniknú ZSSK CARGO v súvislosti s uplatnením vyššie uvedeného nároku tretej osoby; a
 - c) nahradiť ZSSK CARGO akúkoľvek a všetku škodu, ktorá vznikne ZSSK CARGO v dôsledku uplatnenia vyššie uvedeného nároku tretej osoby, a to v plnej výške a bez akéhokoľvek obmedzenia.
- 11.5 V prípade zrušenia Partnera s likvidáciou, alebo vyhlásenia konkurzu na jeho majetok alebo povolenia vyrovnania, alebo v prípade jeho vstupu do likvidácie, alebo v prípade akejkoľvek neschopnosti, či nemožnosti Partnera plniť záväzky zo zmlúv po dobu dlhšiu ako 90 (deväťdesiat) dní, je Partner povinný bezodkladne dodať ZSSK CARGO na základe jej žiadosti najaktuálnejšiu verziu zdrojových kódov a dátového modulu k poskytnutému plneniu zo Zmluvy, ktoré môže ZSSK CARGO následne bez akéhokoľvek časového a vecného obmedzenia použiť (vrátane možnosti ich dekompilácie a akýchkoľvek iných spôsobov úpravy).

12. Dôverné informácie a mlčanlivosť

- 12.1 Dôverné informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené a/alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané jednou Zmluvnou stranou od druhej Zmluvnej strany na základe a/alebo v akejkoľvek súvislosti so Zmluvou môžu byť použité výhradne na účely plnenia predmetu Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú udržiavať vyššie uvedené Dôverné informácie v prísnej tajnosti, zachovávať o nich mlčanlivosť a chrániť ich pred zneužitím, poškodením, zničením, znehodnotením, stratou a odcudzením, a to i po ukončení platnosti a účinnosti Zmluvy.
- 12.2 Zmluvná strana nie je oprávnená bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany Dôverné informácie poskytnúť, odovzdať, oznámiť, sprístupniť, zverejniť, publikovať, rozširovať, vyzradiť ani použiť inak než na účely plnenia predmetu Zmluvy, a to ani po ukončení platnosti a účinnosti Zmluvy, s výnimkou prípadu ich poskytnutia/odovzdania/oznámenia/sprístupnenia odborným poradcem Zmluvnej strany (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov, alebo audítorov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou povinnosťou mlčanlivosti stanovenou alebo uloženou zákonom alebo sú povinní zachovávať mlčanlivosť na základe písomnej dohody so Zmluvnou stranou,
- 12.3 Povinnosť Zmluvných strán zachovávať mlčanlivosť o Dôverných informáciách sa nevzťahuje na informácie, ktoré:
- a) boli zverejnené už pred podpisom Zmluvy, čo musí byť preukázateľné na základe poskytnutých podkladov, ktoré túto skutočnosť dokazujú;
 - b) majú byť sprístupnené na základe povinnosti stanovenej zákonom, rozhodnutím súdu, prokuratúry alebo iného oprávneného orgánu verejnej moci, pričom v tomto prípade Zmluvná strana, ktorá je povinná informácie sprístupniť, bezodkladne informuje o sprístupnení informácií druhú Zmluvnú stranu.
- 12.4 Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť riadne a včasné utajenie Dôverných informácií a zachovávanie povinnosti mlčanlivosti o Dôverných informáciách podľa všeobecne platných, zaužívaných a zachovávaných pravidiel, zásad a zvyklostí pre utajovanie a zachovávanie povinnosti mlčanlivosti o takýchto informáciách.
- 12.5 Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť riadne a včasné utajenie Dôverných informácií a zachovávanie povinnosti mlčanlivosti o Dôverných informáciách aj u svojich zamestnancov, štatutárnych orgánov, členov štatutárnych orgánov, dozorných orgánov, členov dozorných orgánov, zástupcov, splnomocnencov, Subdodávateľov ako i iných spolupracujúcich tretích osôb, pokiaľ im takéto Dôverné informácie boli poskytnuté, odovzdané, oznámené a/alebo sprístupnené v súlade so Zmluvou.
- 12.6 Partner vyhlasuje, že Prílohy 1, 2 a 3 ako technickú dokumentáciu a jednotkové ceny považuje za obchodné tajomstvo v zmysle § 17 a nasl. Obchodného zákonníka.. Ostatné ustanovenia v tejto Zmluve nepovažuje za obchodné tajomstvo v zmysle § 17 a nasl. Obchodného zákonníka a/alebo Dôvernú informáciu. Partner berie na vedomie a súhlasí, že táto Zmluva okrem už uvedených Príloh 1, 2, a prílohy č. 3 – Spôsob určenia ceny (§ 536 ods. 3, § 546 ods. 1 OBZ a § 3 zákona č. 189/1996 Z.z. v z.n.p.), a naviazanej technickej dokumentácie bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení.

13. Použitie práva a jurisdikcia

- 13.1 Zmluva, jej interpretácia a vzťahy, ktoré vznikli na jej základe sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky s tým, že Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek všeobecne záväzného právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam, účel a/alebo interpretáciu ktoréhokoľvek ustanovenia Zmluvy a/alebo dokumentov vzniknutých na jej základe.

- 13.2 Akýkoľvek spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor Zmluvných strán, ktorý vznikne zo Zmluvy alebo v akejkoľvek súvislosti so Zmluvou (vrátane akýchkoľvek a všetkých sporov týkajúcich sa jej uzavretia, platnosti, účinnosti, existencie a/alebo ukončenia) sa bude riešiť prednostne vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán vedenými v dobrej viere a s dobrým úmyslom. Ak sa takýto spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor nepodarí vyriešiť ani vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán najneskôr do 30 (tridsať) dní odo dňa ich začatia, je ktorákoľvek Zmluvná strana oprávnená podať návrh na príslušný súd v Slovenskej republike.

14. Záverečné ustanovenia

- 14.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2013. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády na základe § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení.
- 14.2 Ustanovenia tejto Zmluvy je možné meniť len na základe písomnej dohody Zmluvných strán formou písomných a očíslovaných dodatkov k Zmluve, podpísaných Zmluvnými stranami (§ 272 ods. 2 OBZ) a len tak, aby nedošlo k narušeniu ekonomickej rovnováhy vzájomných plnení a k netransparentnému a diskriminačnému konaniu.
- 14.3 Všetky prílohy Zmluvy č. 1 až č. 5 tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. V prípade akéhokoľvek rozporu medzi ustanoveniami a/alebo znením článkov Zmluvy a ustanoveniami a/alebo znením príloh Zmluvy, majú prednosť ustanovenia a/alebo znenie článkov Zmluvy.
- 14.4 Zmluva sa vyhotovuje v slovenskom jazyku v štyroch rovnocenných rovnopisoch, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží po dvoch rovnopisoch.
- 14.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že Zmluvu uzatvorili na základe ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určito a zrozumiteľne, Zmluvu uzatvorili dobromyseľne a v dobrej viere a neuzatvorili ju ani v omyle, ani pod nátlakom a ani v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, Zmluvu si prečítali, obsahu Zmluvy porozumeli a na znak súhlasu s obsahom Zmluvy ju vlastnoručne oprávnenými osobami podpísali.

NA DÔKAZ TOHO ZMLUVNÉ STRANY ZMLUVU PODPÍSALI V DEŇ, KTORÝ JE UVEDENÝ NA PODPISOVEJ STRANE ZMLUVY.

PODPISOVÁ STRANA

V Bratislave dňa [REDACTED]

V Bratislave dňa [REDACTED]

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

HMH, s.r.o.

[REDACTED]

[REDACTED]

Ing. Vladimír Ľupták
predseda Predstavenstva a generálny riaditeľ
Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s.

Ing. Marián Matejovič
konateľ

[REDACTED]

Ing. Jaroslav Daniška
podpredseda Predstavenstva
Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s.

Príloha č. 4 k Zmluve o dielo č. 303-12
Pravidlá pre prácu zamestnancov HMH, s.r.o.
u iného zamestnávateľa
– Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

1. Pravidlá pre prácu zamestnancov HMH, s.r.o. u iného zamestnávateľa Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

1.1 Povinnosti spoločnosti HMH s.r.o.

1. Oboznámiť zamestnancov so všeobecne platnou legislatívou o BOZP a PO.
2. Zabezpečiť odbornú spôsobilosť zamestnancov na výkon práce podľa platnej legislatívy v SR (Vyhláška č. 508/2009 MPSVaR SR na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia a bezpečnosti technických zariadení).
3. Zabezpečiť odbornú spôsobilosť zamestnancov na výkon práce podľa platnej legislatívy v SR (Vyhláška č. 205/2010 Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky o určených technických zariadeniach a určených činnostiach a činnostiach na určených technických zariadeniach).
4. Zabezpečiť overenie zdravotnej spôsobilosti pre výkon práce podľa platnej legislatívy v SR a pracovného zaradenia (zákona č. 311/2001 – Zákonník práce, Vyhláška č. 245/2010 Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky o odbornej spôsobilosti, zdravotnej spôsobilosti, a psychickej spôsobilosti osôb pri prevádzkovaní dráhy a dopravy na dráhe).
5. Hodnotiť rizika a určiť bezpečné pracovné postupy (Smernica spoločnosti 869BOZP – Hodnotenie nebezpečenstiev vyplývajúcich z pracovného procesu a pracovného prostredia).
6. Poskytnúť OOPP zamestnancom (Smernica 870BOZP Poskytovanie OOPP).
7. Oboznámiť so všeobecným postupom v prípade záchranných prác, evakuácii a vzniku poškodenia zdravia vrátane prvej pomoci (Smernica 871BOZP Postup v prípade poškodenia zdravia, poskytnutie prvej pomoci).
8. Zabezpečiť evidenciu dochádzky na pracovisko iného zamestnávateľa (Smernica 434HMH Pracovný poriadok).
9. Pracovné pozície, ktoré pri výkone svojej práce sú na pracoviskách ŽSR musia mať platné školenie Bz1 – Bezpečnosť zamestnancov v podmienkach ŽSR.
10. Oboznámiť s podmienkami BOZP na pracoviskách iných zamestnávateľov sú uvedené v prílohách pri smernici 864BOZP – Hodnotenie nebezpečenstiev vyplývajúcich z pracovného procesu a pracovného prostredia.
11. Evidovať platnosť preukazov o spôsobilosti BOZP a zabezpečiť obnovovanie ich platnosti.

1.2 Povinnosti spoločnosti ZSSK CARGO

1. Zabezpečiť príslušnú elektrotechnickú kvalifikáciu zamestnancov pracujúcich a pohybujúcich sa pod trolejovým vedením v zmysle Vyhlášky 205/2010 MDPT o určených technických zariadeniach a určených činnostiach a činnostiach na určených technických zariadeniach a STN 34 3109.
2. Preukázateľne oboznámiť zamestnancov dodávateľa s BP1 Predpis o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, základnými zásadami BOZP a vystaviť „Preukaz spôsobilosti o BOZP“.
3. Preukázateľne oboznámiť s Prevádzkovým poriadkom príslušného pracoviska, Prevádzkovo-technologickými poriadkami príslušných pracovísk, s pracoviskami so zvýšeným rizikom a o vzniknutých mimoriadnostiach na pracovisku. Oboznámenie zabezpečí príslušný vedúci zamestnanec priamo na jednotlivých pracoviskách.
4. Oboznámiť zamestnancov dodávateľa so spôsobom a miestom, kde je potrebné nahlasovať vstup na jednotlivé pracoviská, vznik mimoriadnych udalostí, poškodenie zdravia pri práci a hlásiť sa v prípade evakuácie a záchranných prác.
5. V prípade, že sa zamestnanci spoločnosti HMH s.r.o. budú pohybovať po pracoviskách ďalšieho zamestnávateľa na základe požiadavky zákazníka, ZSSK CARGO zabezpečí poučenie zamestnancov dodávateľa.

1.3 Povinnosti zamestnanca

1. Dodržiavať všeobecne platné pravidlá a predpisy o BOZP na území zákazníka, rešpektovať príslušné značenie na jednotlivých pracoviskách, oboznámiť sa s postupom v prípade záchranných prác, evakuácii a vzniku poškodenia zdravia vrátane prvej pomoci na pracovisku zákazníka.
2. Pri práci používať OOPP, ktoré sú povinné pre dané pracovisko a vykonávanú činnosť.
3. Pri vstupe do areálu ZSSK CARGO kontaktovať povereného zamestnanca daného pracoviska, ohlásiť svoju prítomnosť a zaznamenať začiatok a koniec výkonu práce.
4. Všetky práce vykonávať so súhlasom vedúceho pracoviska.
5. Nezasahovať do výrobných zariadení a nevykonávať práce, na ktoré nemá zamestnanec potrebnú odbornú spôsobilosť alebo oprávnenie a nevykonávať prácu bez príkazu na prácu.
6. Pri výkone práce postupovať podľa schváleného pracovného postupu a dodržiavať bezpečný pracovný postup pri práci v priestoroch iného zamestnávateľa (rušňové depo, prevádzkareň, koľajisko – uvedené v smernici 864BOZP Hodnotenie nebezpečenstiev vyplývajúcich z pracovného procesu a pracovného prostredia)
7. V prípade, že zamestnanec zistí porušenie BOZP, vznik nebezpečnej udalosti alebo iných mimoriadností, je povinný nahlásiť tento nedostatok vedúcemu pracoviska alebo poverenej osobe. Ak pracuje na pracovisku, kde nie je možné odstrániť nebezpečenstvo a ohrozenie, je povinný riadiť sa bezpečným pracovným postupom určeným pre toto pracovisko.
8. V prípade pracovného úrazu je povinný poskytnúť nevyhnutnú prvú pomoc a bezodkladne ohlásiť mimoriadnosť vedúcemu pracoviska alebo poverenej osobe.
9. Podrobiť sa kontrole na alkohol, omamné látky a dodržiavať zákaz fajčenia s výnimkou miest na to určených.

1.4 Vstup a vjazd do priestorov ZSSK CARGO

1. Vstup cudzích osôb do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO je podmienené vydaním povolenia na vstup do vyhradeného priestoru na základe žiadosti na každú osobu, pre ktorú sa vstup požaduje. Povolenie sa vystavuje na dobu nevyhnutne potrebnú pre splnenie úloh, maximálne na 24 mesiacov. Po ukončení platnosti je potrebné Povolenie vrátiť a v prípade potreby sa vydá nové povolenie na základe stanovených podmienok na vydanie.
2. V žiadosti o vydanie povolenia musí byť špecifikovaný obvod a účel vstupu do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO, ktorý na žiadosti svojim podpisom odsúhlasí Sekcia správy majetku ZSSK CARGO. Súčasťou žiadosti o vydanie povolenia vstupu je „Preukaz spôsobilosti BOZP“ a „Potvrdenie o absolvovaní vstupného oboznámenia v podmienkach ZSSK CARGO“, ktoré vydáva hlavný inšpektor BOZP po absolvovaní vstupného oboznámenia.
3. O absolvovanie vstupného a pravidelného oboznámenia o BOZP je potrebné písomne požiadať na adrese: Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., Odbor riadenia ľudských zdrojov, Oddelenie BOZP, Drieňová 24, 820 09 Bratislava. Žiadosť musí obsahovať menovite zamestnancov, pre ktorých je oboznámenie potrebné zabezpečiť
4. Povolenie na vstup cudzích osôb do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO vydáva Odbor kontroly, inšpekcie a ochrany, Oddelenie ochrany a hospodárskej mobilizácie ZSSK CARGO, Drieňová 24, 820 09 Bratislava. To isté platí pre vjazd cudzích cestných motorových vozidiel do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO.
5. Povolenie na vjazd cestného motorového vozidla do vyhradeného priestoru ZSSK CARGO sa vydáva na základe žiadosti na každé cestné motorové vozidlo. Povolenie sa vystavuje na dobu nevyhnutne potrebnú pre splnenie úloh, maximálne na 24 mesiacov.
6. Povolenie na vjazd cestného motorového vozidla do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO vydáva Odbor kontroly, inšpekcie a ochrany, Oddelenie ochrany a hospodárskej mobilizácie ZSSK CARGO, Drieňová 24, 820 09 Bratislava.
7. Povolenie na vjazd cestného motorového vozidla do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO sa môže vydať len zamestnancom cudzích organizácií, ktorí majú vydané platné povolenie na vstup do vyhradených priestorov ZSSK CARGO.

Servisné podmienky

1 Základné zásady

- 1.1 Servis systémov MIREL sa vykonáva v súčinnosti medzi výrobcom systémov a pracoviskom údržby systémov. Pracoviská údržby sú podľa svojej spôsobilosti členené na:
 - 1.1.1 pracoviská základnej údržby
 - 1.1.2 pracoviská údržby a opráv
- 1.2 Pracovisko základnej údržby zabezpečuje:
 - 1.2.1 Periodickú kontrolu a diagnostiku systémov v rozsahu D3 – Funkčnej skúšky
- 1.3 Pracovisko údržby a opráv zabezpečuje:
 - 1.3.1 Periodickú kontrolu systémov v rozsahu D3 – Funkčnej skúšky
 - 1.3.2 Diagnostiku a opravy systémov v rozsahu S1 – Prevádzkovej opravy
- 1.4 Výrobca systémov prostredníctvom svojho oddelenia zákazníckej podpory zabezpečuje:
 - 1.4.1 Periodickú kontrolu systémov v rozsahu D4 – Profylaktickej kontroly
 - 1.4.2 Hĺbkovú diagnostiku systémov
 - 1.4.3 Opravy systémov v rozsahu S2 – Servisnej opravy
- 1.5 Pracovisko údržby musí disponovať dostatočným technickým vybavením, príslušnou technickou dokumentáciou, náhradnými dielmi a odborne spôsobilým personálom pre výkon svojej činnosti. Zoznam pracovísk údržby a ich vybavenie je prílohou servisných podmienok dohodnutou medzi výrobcom a zástupcom príslušných pracovísk údržby.
- 1.6 Pre každé pracovisko údržby musí byť stanovené:
 - 1.6.1 Pre ktorých prevádzkovateľov zabezpečuje údržbu
 - 1.6.2 Údržbu ktorých typov systémov MIREL je pracovisko spôsobilé vykonávať
 - 1.6.3 Na ktorých radoch HDV pracovisko vykonáva údržbu systémov MIREL
 - 1.6.4 Kto za pracovisko navrhuje termíny vykonania profylaktických kontrol D4
 - 1.6.5 Kto objednáva servisné opravy S2 a kto organizuje prácu na pracovisku
 - 1.6.6 Kto za pracovisko preberá od výrobcu súpis vykonaných prác a protokoly D4
 - 1.6.7 Fakturačné miesto
 - 1.6.8 Zoznam zaškolených pracovníkov a rozsah ich zaškolenia
 - 1.6.9 Zoznam potrebného technického vybavenia
 - 1.6.10 Zoznam potrebnej technickej dokumentácie
 - 1.6.11 Zoznam potrebných náhradných dielov
 - 1.6.12 Kontaktné telefónne číslo
 - 1.6.13 Adresa pre elektronickú poštu
 - 1.6.14 Faxové spojenie
- 1.7 Pre Oddelenie zákazníckej podpory výrobcu systémov musí byť stanovené:
 - 1.7.1 Meno vedúceho oddelenia a jeho zástupcu riadiacich činností oddelenia
 - 1.7.2 Zoznam zaškolených servisných technikov a rozsah ich zaškolenia
 - 1.7.3 Kontaktné telefónne číslo
 - 1.7.4 Adresa pre elektronickú poštu
 - 1.7.5 Faxové spojenie
- 1.8 Pri každom servisnom zásahu v rozsahu podľa bodu 1.4 musí byť kompletne vypísaný servisný list alebo vypísané potvrdenie o vykonaní periodickej kontroly.

- 1.9 Pracovisko údržby zabezpečí pristavenie HDV na dohodnutom mieste a v dohodnutom čase pre vykonanie D4 alebo S2. HDV bude odstavené až do ukončenia D4 alebo S2.
- 1.10 Pracovisko údržby bude informovať oddelenie zákazníckej podpory výrobcu o zmene dislokácie HDV na ktorých sú inštalované systémy MIREL.
- 1.11 V prípade že medzi pracoviskom údržby a výrobcom existuje zmluva o servise systémov MIREL majú ustanovenia zmluvy prednosť pred ustanoveniami týchto servisných podmienok.

2 Profylaktické kontroly D4

- 2.1 Profylaktické kontroly D4 systémov MIREL sa vykonávajú podľa návodu na diagnostiku a údržbu daného systému.
- 2.2 Pracovisko údržby do 15. dňa v mesiaci navrhne termíny vykonania profylaktických kontrol D4 na nasledujúci mesiac. Návrh obsahuje typ systému, číslo koľajového vozidla na ktorom je systém nasadený, požadovaný termín a miesto vykonania profylaktickej kontroly D4. Návrh posielajú mailom alebo faxom výrobcovi systémov.
- 2.3 V prípade, že niektorý z navrhnutých termínov nie je vyhovujúci, vedúci oddelenia zákazníckej podpory do 25. dňa v mesiaci dohodne obojstranne vyhovujúci termín.
- 2.4 Oddelenie zákazníckej podpory do 25. dňa v mesiaci zašle dohodnuté termíny pre nasledujúci mesiac, čím sa stávajú záväzné pre obe strany. Dohodnuté termíny sa posielajú mailom alebo faxom.
- 2.5 Pracovisko údržby do 28. dňa v mesiaci potvrdí prijatie dohodnutých termínov. Potvrdenie sa zasiela mailom alebo faxom.
- 2.6 Vedúci oddelenia zákazníckej podpory výrobcu stanoví servisného technika zodpovedného za vykonanie profylaktickej kontroly D4.
- 2.7 Na pracovisku údržby musí byť určený zaškolený pracovník, ktorý v priebehu profylaktickej kontroly D4 poskytne primeranú súčinnosť a bude vytvárať podmienky na optimálne a efektívne vykonanie tejto činnosti. Ide hlavne o zabezpečenie posunu, pripojenie vzduchu, sprevádzkovanie HDV a podobne.
- 2.8 V prípade, ak sú na kontrolovanom zariadení zistené chyby, ak zariadenie v niektorej funkcii nevykazuje správnu a úplnú funkčnosť alebo v prípade, že ľubovoľný diagnostikovaný parameter zariadenia nespĺňa požadované kritéria, je servisný technik povinný vykonať servisnú opravu S2 a odstrániť uvedené nedostatky.
- 2.9 V prípade, že počas vykonávania profylaktickej kontroly D4 sú zistené poruchy a nedostatky na spolupracujúcich zariadeniach a vedeniach HDV, ktoré ovplyvňujú činnosť kontrolovaného zariadenia, je servisný technik povinný na tieto skutočnosti upozorniť určeného pracovníka. Zistenia je ďalej povinný uviesť do potvrdenia o vykonaní profylaktickej kontroly D4 a rovnako aj do protokolu k profylaktickej kontrole D4.
- 2.10 Po ukončení profylaktickej kontroly je servisný technik povinný označiť kontrolovaný systém nálepkou s vyznačeným dátumom dokedy je zariadenie spôsobilé na ďalšiu prevádzku.
- 2.11 Bezprostredne po ukončení profylaktickej kontroly D4 je servisný technik povinný vystaviť potvrdenie o jej vykonaní, ktoré odovzdá výkonnému pracovníkovi na pracovisku údržby.
- 2.12 V prípade, že pracovisko údržby zruší vykonanie kontroly D4 menej ako 7 dní pred dohodnutým termínom budú mu účtované náklady spojené so zrušením dohodnutej kontroly D4.
- 2.13 V prípade, ak nie je možné vykonať profylaktickú kontrolu z dôvodu nepristavenia hnacieho koľajového vozidla alebo z inej príčiny na strane pracoviska údržby je činnosť servisných technikov kvalifikovaná ako neodôvodnený servisný zásah o čom sa spíše servisný list podľa bodu 4. Pracovisku údržby budú účtované náklady spojené s neodôvodneným servisom a zrušením dohodnutej kontroly D4.
- 2.14 Protokoly profylaktických kontrol D4, vystavené v predchádzajúcom kalendárnom mesiaci, zasiela výrobca systémov súhrne na konci mesiaca spolu so súpisom vykonaných prác.
- 2.15 Operatívne zmeny technického charakteru pri výkone profylaktickej kontroly D4 dohaduje servisný technik s určeným pracovníkom pracoviska údržby. Operatívne zmeny organizačného charakteru, týkajúce sa celej profylaktickej kontroly D4, dohaduje vedúci oddelenia zákazníckej podpory s pracovníkom zodpovedným za organizáciu činnosti pracoviska údržby.

3 Opravy systémov S2

- 3.1 Pri výskyte poruchy systému MIREL, ktorá v súlade s technickou dokumentáciou nie je opraviteľná prostriedkami pracoviska údržby, pracovník zodpovedný za organizáciu činnosti pracoviska údržby zabezpečí vypísanie servisného listu a potvrdí časť A. Časť A je žiadosťou o vykonanie servisného zásahu v súlade s návodom na údržbu, úroveň S2 – servisná oprava.
- 3.2 Servisný list sa vystavuje vždy len pre jeden systém MIREL (MIREL VZ1, MIREL RM1, ...). V prípade poruchy na viacerých systémoch súčasne je potrebné pre každý systém vypísať zvláštny servisný list.
- 3.3 Na pracovisku údržby musí byť určený zaškolený pracovník, ktorý vykoná diagnostiku systému a poskytne primeranú súčinnosť pri vykonaní servisnej opravy.
- 3.4 Zodpovedný pracovník pracoviska údržby dohodne s vedúcim oddelenia zákazníckej podpory spôsob a termín vykonania servisného zásahu.
- 3.5 Vedúci oddelenia zákazníckej podpory stanoví servisného technika, ktorý daný servisný zásah vykoná.
- 3.6 Pracovník pracoviska údržby určený pre daný servisný zásah vypíše časť B servisného listu, ktorá tvorí technickú špecifikáciu vzniknutej poruchy a určí predpokladanú príčinu poruchy a predpokladaný typ opravy. Súčasne zašle mailom údaje z registračného rýchlojera (ak je na HDV nainštalovaný) do servisného strediska výrobcu.
- 3.7 Pracovník pracoviska údržby určený pre daný servisný zásah dohodne so stanoveným servisným technikom spôsob, dátum a čas zaslania zariadenia do servisného strediska výrobcu alebo dohodne podrobnosti vykonania opravy na pracovisku údržby.
- 3.8 V prípade požiadavky na opravu vykonanú na pracovisku údržby, určený pracovník zašle pred zahájením servisného zásahu kompletne vyplnený servisný list v časti A a B faxom výrobcovi systémov.
- 3.9 V prípade opravy v servisnom stredisku výrobcu, určený pracovník posielá servisný list spolu so zariadením kuriérom.
- 3.10 Servisný technik bez servisného listu alebo jeho faxovej kópie s kompletne vyplnenou časťou A a B nemôže vycestovať na vykonanie servisného zásahu a rovnako nesmie začať vykonávať servisný zásah v servisnom stredisku výrobcu. V časti B servisného listu musí byť zdokumentované, že na pracovisku údržby bola vykonaná diagnostika systému v rozsahu stanovenom technickou dokumentáciou.
- 3.11 Pred začiatkom servisného zásahu servisný technik vykoná zaevidovanie do databázy, prideli servisnému zásahu číslo a zapíše číslo spolu s časom zahájenia do časti C servisného listu.
- 3.12 V prípade vykonania na pracovisku údržby určený pracovník poskytuje servisnému technikovi potrebné informácie, primeranú súčinnosť a vytvára podmienky na optimálne a efektívne vykonanie servisného zásahu. Ide hlavne o zabezpečenie posunu, pripojenie vzduchu, sprevádzkovanie HDV a podobne.
- 3.13 V prípade opravy v servisnom stredisku výrobcu, servisný technik po jej ukončení dohodne s určeným pracovníkom pracoviska údržby spôsob a čas zaslania opraveného zariadenia.
- 3.14 Servisný technik je povinný kompletne vyplniť časť C servisného listu.
- 3.15 Ak počas opravy servisný technik zistí skutočnosti, ktoré sú nad rámec záručnej opravy, môže zmeniť klasifikáciu servisného zásahu na mimozáručnú alebo neodôvodnenú.
- 3.16 Ak počas opravy v servisnom stredisku servisný technik zistí, že charakter poruchy a jej oprava presahuje rámec 24-hodinového servisného limitu, je povinný túto skutočnosť konzultovať s určeným pracovníkom pracoviska údržby a dohodnúť nový časový harmonogram.
- 3.17 24-hodinový servisný limit sa počíta od času prijatia zariadenia do servisného strediska po odovzdanie opraveného zariadenia kuriérovi a týka sa len pracovných dní.
- 3.18 Servisný technik odovzdávajúci opravené zariadenie je povinný vyplniť časť D servisného listu.
- 3.19 Pri odovzdávaní opraveného zariadenia priamo na pracovisku údržby, určený pracovník pracoviska údržby potvrdí prevzatie zariadenia v časti D servisného listu. Žltá kópia servisného listu zostáva servisnému technikovi, biela kópia zostáva na pracovisku údržby.
- 3.20 Pri zasielaní opraveného zariadenia po záručnej oprave na pracovisko údržby kuriérom sa so zariadením posielá biela kópia servisného listu. Servisný technik odovzdávajúci zariadenie telefonicky overí jeho

prevzatie a odskúšanie na pracovisku údržby a zapíše do žltej kópie servisného listu v časti D kto a kedy zariadenie prevzal.

- 3.21 Pri zasielaní opraveného zariadenia po mimozáručnej a neodôvodnenej oprave na pracovisko údržby sa so zariadením posielajú obe kópie servisného listu. Určený pracovník pracoviska údržby zariadenie prevezme, v servisnom liste v časti D potvrdí jeho prevzatie podpisom a pečiatkou pracoviska a žltú kópiu servisného listu zašle výrobcovi systémov.
- 3.22 Ak po ukončení servisného zásahu určený pracovník neakceptuje kvalifikáciu servisného zásahu (záručná, mimozáručná, neodôvodnená), vzniknutú situáciu ďalej rieši pracovník zodpovedný za organizáciu činnosti pracoviska údržby s vedúcim oddelenia zákazníckej podpory.
- 3.23 Kópie servisných listov vystavených v predchádzajúcom kalendárnom mesiaci pri mimozáručných a neodôvodnených servisných zásahoch zasiela výrobca systémov súhrne raz za mesiac na pracovisko údržby ako prílohu súpisu vykonaných prác.
- 3.24 Operatívne zmeny technického charakteru pri výkone servisného zásahu dohaduje servisný technik s určeným pracovníkom pracoviska údržby. Operatívne zmeny organizačného charakteru, týkajúce sa celého servisného zásahu, dohaduje vedúci oddelenia zákazníckej podpory s pracovníkom zodpovedným za organizáciu činnosti pracoviska údržby.

4 Servisný list

4.1 Časť A – vyplňuje oprávnený pracovník pracoviska údržby

- A1 Dátum vystavenia žiadosti o servisný zásah.
- A2 Pracovisko údržby, ktoré žiada o servisný zásah.
- A3 Meno pracovníka zodpovedného za organizáciu činnosti pracoviska údržby, ktorý žiada o vykonanie servisného zásahu.
- A4 Funkcia oprávneného pracovníka uvedeného v A3.
- A5 Podpis oprávneného pracovníka uvedeného v A3 a pečiatka pracoviska údržby.

4.2 Časť B – vyplňuje určený výkonný pracovník pracoviska údržby

- B1 Evidenčné číslo hnacieho dráhového vozidla na ktorom je príslušný systém MIREL nainštalovaný.
- B2 Druh systému MIREL, na ktorom sa žiada vykonať servisný zásah (napr.: MIREL VZ1, MIREL 812, MIREL 350 ...)
- B3 Typ prístroja, na ktorom sa žiada vykonať servisný zásah (napr.: ZJ – základná jednotka, NO – návestný opakovač, IRC – snímač otáčok nápravy ...)
- B4 Výrobné číslo prístroja uvedeného v B3.
- B5 Popis, ako sa porucha prejavuje v prevádzke. Dôraz sa kladie na presnú interpretáciu informácií z prevádzky zariadenia a na selekciu informácií, ktoré sú zavádzajúce, nepresné alebo nepravdivé. Zároveň je potrebné popísať aj prevádzkovú situáciu pri ktorej sa porucha prejavuje.
- B6 Popis, ako sa porucha prejavuje pri diagnostike, aké diagnostické testy boli vykonané a aký bol ich výsledok. Zároveň sa do servisného listu uvedú aj všetky mimoriadne udalosti na HDV, ktoré by mohli mať súvislosť so vzniknutou poruchou systému MIREL (napr. napäťové preskoky, poruchy nabíjača, násilné poškodenie ...).
- B7 Predpokladaná príčina poruchy stanovená určeným pracovníkom pracoviska údržby.
- B8 Špecifikácia, aký typ servisného zásahu je požadovaný (záručný, mimozáručný).
- B9 Špecifikácia, kde sa servisný zásah má realizovať (zaslaním zariadenia na opravu do servisného strediska výrobcu, vykonaním servisného zásahu na pracovisku údržby).
- B10 V prípade, že v B9 je uvedené "Oprava u výrobcu" sa v B10 špecifikuje spôsob zaslania zariadenia k výrobcovi na opravu.
- B11 V prípade, že v B9 je uvedené "Oprava u výrobcu" sa v B11 špecifikuje dátum a čas zaslania alebo odovzdania zariadenia výrobcovi na opravu.
- B12 Meno určeného zaškoleného pracovníka pracoviska údržby zodpovedného za súčinnosť pri vykonávaní servisného zásahu.
- B13 Telefónne číslo pracovníka uvedeného v bode B12.
- B14 Faxové číslo pracovníka uvedeného v bode B12.
- B15 Mailová adresa pracovníka uvedeného v bode B12.

4.3 Časť C – vyplňuje servisný technik vykonávajúci servisný zásah

- C1 Dátum a čas zahájenia servisného zásahu alebo prevzatia zariadenia servisným technikom.
- C2 Číslo servisného listu pridelené danému servisnému zásahu servisným technikom.
- C3 Klasifikácia servisného zásahu servisným technikom (záručný, mimozáručný, neodôvodnený).
- C4 Charakter vykonaného servisného zásahu (oprava, výmena celku, výmena chybnej časti).
- C5 Typ opravovaných a vymieňaných komponentov.
- C6 Výrobné čísla opravovaných a vymieňaných komponentov.
- C7 Výrobné čísla komponentov, ktoré boli pri výmene dosadené.
- C8 V prípade, že komponent uvedený v C7 bol vymenený trvalo, uvedie sa slovo "TRVALO". V prípade, ak výmena komponentu je len dočasná, uvedie sa dátum vrátenia pôvodného komponentu.
- C9 Uvedie sa kód zistenej poruchy podľa číselníka porúch stanoveného výrobcu.
- C10 Uvedie sa stručný slovný popis zistenej poruchy.
- C11 V prípade, že servisný technik uvedie v C3 inú charakteristiku servisného zásahu ako uviedol výkonný pracovník v B8, musí servisný technik v bode C11 zdôvodniť svoju klasifikáciu.
- C12 Uvedie sa použitý výrobný materiál na vykonanie servisného zásahu.

- c13 Špecifikuje sa množstvo použitého výrobného materiálu uvedeného v C12.
- c14 Uvedie sa pracovný čas potrebný na diagnostiku zariadenia vrátane prípravných prác (napr.: demontáž zariadenia, očistenie zariadenia, príprava zložitejších meraní ...)
- c15 Uvedie sa čas potrebný na samotnú opravu detegovanej poruchy.
- c16 Čas potrebný na kontrolu odstránenia poruchy a celkovú kontrolu zariadenia.
- c17 Uvedú sa najazdené km servisným technikom z titulu vykonania servisného zásahu alebo číslo kuriérnej zásielky.
- c18 Uvedie sa meno servisného technika, ktorý zariadenie na opravu prevzal a meno servisného technika, ktorý vykonal diagnostiku zariadenia. V prípade, že obe činnosti vykonal jeden servisný technik, uvedie sa len jedno meno.
- c19 Podpis pracovníkov uvedených v C18.
- c20 Uvedie sa meno servisného technika, ktorý vykonal servisnú opravu.
- c21 Podpis pracovníka uvedeného v C20.

4.4 Časť D – vyplňuje servisný technik a výkonný pracovník, ktorí si opravené zariadenie odovzdávajú

- D1 Dátum a čas odovzdania zariadenia po ukončení servisného zásahu na pracovisku údržby, alebo dátum a čas odovzdania zariadenia kuriérovi po oprave v servisnom stredisku výrobcu .
- D2 Výsledný typ servisného zásahu (záručný, mimozáručný, neodôvodnený).
- D3 Uvedie sa meno servisného technika, ktorý vykonal kontrolu opravovaného zariadenia a meno servisného technika, ktorý zariadenie odovzdal. V prípade, že obe činnosti vykonal jeden servisný technik, uvedie sa len jedno meno.
- D4 Podpisy pracovníkov uvedených v D3 a pečiatka servisného strediska výrobcu.
- D5 Meno pracovníka, ktorý zariadenie po oprave prevzal.
- D6 V prípade záručných servisných zásahov sa uvedie telefonické alebo priame overenie prevzatia pracovníkom uvedeným v D5. V prípade ostatných servisných zásahov obsahuje podpis pracovníka uvedeného v D5 a pečiatku pracoviska údržby.

4.5 Všeobecné ustanovenia

- 4.5.1 V prípade, že text svojím rozsahom prekračuje možnosti políčka servisného listu, do ktorého sa má vpísať, pokračuje sa na druhej strane žltej kópie servisného listu s uvedením o ktoré políčko ide (napr.: B5, C11, ...).
- 4.5.2 Žltá kópia servisného listu sa archivuje v servisnom stredisku výrobcu.
- 4.5.3 Biela kópia servisného listu sa archivuje na pracovisku údržby.

5 Potvrdenie o vykonaní profylaktickej kontroly D4

- 5.1 V hlavičke potvrdenia sa uvádza typ systémov MIREL na ktorých bola vykonaná profylaktická kontrola D4 na danom hnacom dráhovom vozidle (napr.: VZ1, RM1, 350, ...). Ak na HDV sú súčasne vykonané profylaktické kontroly D4 na viacerých systémoch, uvedú sa všetky na jedno potvrdenie.
- 5.2 Uvedie sa číslo protokolu podľa registrácie profylaktickej kontroly v databáze výrobcu. Číslo obsahuje rok vykonania, výrobné číslo systému a poradové číslo D4. V prípade, že na HDV sa naraz vykoná profylaktická kontrola D4 na viacerých systémoch, uvedú sa všetky čísla protokolov.
- 5.3 Uvedie sa dátum a čas vykonania profylaktickej kontroly D4.
- 5.4 Uvedie sa rušňové depo alebo iné miesto, kde bola profylaktická kontrola vykonaná.
- 5.5 Uvedú sa mená servisných technikov, ktorý profylaktickú kontrolu vykonali.
- 5.6 Uvedie sa evidenčné číslo hnacieho dráhového vozidla, na ktorom sú uvedené systémy MIREL nainštalované.
- 5.7 Uvedie sa výrobné číslo systému MIREL. V prípade, že na HDV sa naraz vykoná profylaktická kontrola D4 na viacerých systémoch, uvedú sa všetky výrobné čísla.
- 5.8 Uvedie sa celkový výsledok vykonaných profylaktických kontrol D4.
- 5.9 Uvedú sa zistené nedostatky na spolupracujúcich zariadeniach a inštalácii systému, ktoré musí pracovisko údržby odstrániť.
- 5.10 Servisný technik, ktorý potvrdenie vystavuje, ho podpíše a opatrí pečiatkou servisného strediska výrobcu.